



24 – julio – 2022

Misión Católica  
Hispanohablante de Lucerna  
Weystrasse, 8; CH-6006 Luzern  
Tel.: 041 410 13 91  
email: spaniermission@  
migrantenseelsorge-luzern.ch  
Web: www.misioncatolicalucerna.ch



## **17° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO, C**

### CANTO DE ENTRADA

DANOS UN CORAZÓN, GRANDE PARA AMAR.  
DANOS UN CORAZÓN, FUERTE PARA LUCHAR.

### REFLEXIÓN INICIAL

«A Ti levanto mis ojos, a Ti, que habitas en el Cielo...», dice el salmo 123 (122).

Queridos hermanos y hermanas:

Que no sean sólo palabras, sino que sea la actitud con la que comenzamos hoy esta celebración: los ojos, el corazón, la vida... vueltos hacia el Señor, para escuchar su palabra, acogerle, y aprender a decir como Jesús: «Padre, santificado sea tu nombre».

Oramos desde el silencio de nuestro corazón.

### CANTO DEL SEÑOR, TEN PIEDAD

Señor, ten piedad, ten piedad. / Cristo, ten piedad, ten piedad.  
Señor, ten piedad, ten piedad. / Oh, Señor, ten piedad.

## GLORIA

**Gloria a Dios en el cielo,  
y en la tierra paz a los  
hombres que ama el Señor.**

**Por tu inmensa gloria te  
alabamos, te bendecimos,  
te adoramos, te glorificamos,  
te damos gracias,  
Señor Dios, Rey celestial,  
Dios Padre todopoderoso.**

**Señor, Hijo único,  
Jesucristo;  
Señor Dios, Cordero de Dios,  
Hijo del Padre;**

**tú que quitas el pecado del**

**mundo,  
ten piedad de nosotros;  
tú que quitas el pecado del  
mundo,  
atiende nuestra súplica;  
tú que estás sentado a la  
derecha del Padre,  
ten piedad de nosotros;  
porque sólo tú eres Santo,  
sólo tú Señor,  
sólo tú Altísimo, Jesucristo,  
con el Espíritu Santo  
en la gloria de Dios Padre.  
Amén**

ORACIÓN COLECTA: Oh, Dios, protector de los que en ti esperan,  
y sin el que nada es fuerte ni santo;  
multiplica sobre nosotros tu misericordia,  
para que, instruidos y guiados por ti,  
de tal modo nos sirvamos de los bienes pasajeros  
que podamos adherirnos ya a los eternos.  
Por nuestro Señor Jesucristo... **Amén.**

1ª LECTURA: Gn 18, 20-32

Lectura del libro del Génesis

En aquellos días, el Señor dijo:

«El clamor contra Sodoma y Gomorra es fuerte y su pecado es grave: voy a bajar, a ver si realmente sus acciones responden a la queja llegada a mí; y si no, lo sabré».

Los hombres se volvieron de allí y se dirigieron a Sodoma, mientras Abrahán seguía en pie ante el Señor.

Abrahán se acercó y le dijo: «¿Es que vas a destruir al inocente con el culpable? Si hay cincuenta inocentes en la ciudad, ¿los destruirás y no perdonarás el lugar por los cincuenta inocentes que hay en él? ¡Lejos de ti tal cosa!, matar al inocente con el culpable, de modo que la suerte del inocente sea como la del culpable; ¡lejos de ti! El juez de toda la tierra, ¿no hará justicia?».

El Señor contestó: «Si encuentro en la ciudad de Sodoma cincuenta inocentes, perdonaré a toda la ciudad en atención a ellos».

Abrahán respondió: «¡Me he atrevido a hablar a mi Señor, yo que soy polvo y ceniza! Y si faltan cinco para el número de cincuenta inocentes, ¿destruirás, por cinco, toda la ciudad?».

Respondió el Señor: «No la destruiré, si es que encuentro allí cuarenta y cinco».

Abrahán insistió: «Quizá no se encuentren más que cuarenta».

Él dijo: «En atención a los cuarenta, no lo haré». Abrahán siguió hablando: «Que no se enfade mi Señor si sigo hablando. ¿Y si se encuentran treinta?».

Él contestó: «No lo haré, si encuentro allí treinta».

Insistió Abrahán: «Ya que me he atrevido a hablar a mi Señor, ¿y si se encuentran allí veinte?».

Respondió el Señor: «En atención a los veinte, no la destruiré».

Abrahán continuó: «Que no se enfade mi Señor si hablo una vez más: ¿Y si se encuentran diez?».

Contestó el Señor: «En atención a los diez, no la destruiré».

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

SALMO RESPONSORIAL: Sal 138(137), 1bcd-2a. 2bcd-3. 6-7ab. 7c-8

**R/ Cuando te invoqué, me escuchaste, Señor.**

Te doy gracias, Señor, de todo corazón,  
porque escuchaste las palabras de mi boca;  
delante de los ángeles tañeré para ti;  
me postraré hacia tu santuario. **R/**

Daré gracias a tu nombre:  
por tu misericordia y tu lealtad,  
porque tu promesa supera tu fama.  
Cuando te invoqué, me escuchaste,  
acreciste el valor en mi alma. **R/**

El Señor es sublime, se fija en el humilde,  
y de lejos conoce al soberbio.  
Cuando camino entre peligros, me conservas la vida;  
extiendes tu mano contra la ira de mi enemigo. **R/**

Tu derecha me salva.

El Señor completará sus favores conmigo.  
Señor, tu misericordia es eterna,  
no abandones la obra de tus manos. **R/**

**2ª LECTURA:** Col 2, 12-14

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los Colosenses.

Hermanos:

Por el bautismo fuisteis sepultados con Cristo y habéis resucitado con él,  
por la fe en la fuerza de Dios que lo resucitó de los muertos.

Y a vosotros, que estabais muertos por vuestros pecados y la  
incircuncisión de vuestra carne, os vivificó con él.

Canceló la nota de cargo que nos condenaba con sus cláusulas contrarias  
a nosotros; la quitó de en medio, clavándola en la cruz.

Palabra de Dios. **Te alabamos, Señor.**

**ALELUYA:** Rm 8, 15bc

Habéis recibido un Espíritu de hijos de adopción,  
en el que clamamos: «¡Abba, Padre!».

**EVANGELIO:** Lc 11, 1-13

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

✠ Lectura del Santo Evangelio según San Lucas. **Gloria a ti, Señor**

Una vez que estaba Jesús orando en cierto lugar, cuando terminó, uno de  
sus discípulos le dijo: «Señor, enséñanos a orar, como Juan enseñó a  
sus discípulos».

Él les dijo: «Cuando oréis, decid: “Padre, santificado sea tu nombre, venga  
tu reino, danos cada día nuestro pan cotidiano, perdónanos nuestros  
pecados, porque también nosotros perdonamos a todo el que nos  
debe, y no nos dejes caer en tentación”».

Y les dijo: «Suponed que alguno de vosotros tiene un amigo, y viene  
durante la medianoche y le dice: “Amigo, préstame tres panes, pues  
uno de mis amigos ha venido de viaje y no tengo nada que ofrecerle”;  
y, desde dentro, aquel le responde: “No me molestes; la puerta ya está  
cerrada; mis niños y yo estamos acostados; no puedo levantarme para  
dártelos”; os digo que, si no se levanta y se los da por ser amigo suyo,  
al menos por su importunidad se levantará y le dará cuanto necesite.

Pues yo os digo a vosotros: pedid y se os dará, buscad y hallaréis, llamad y

se os abrirá; porque todo el que pide recibe, y el que busca halla, y al que llama se le abre.

¿Qué padre entre vosotros, si su hijo le pide un pez, le dará una serpiente en lugar del pez? ¿O si le pide un huevo, le dará un escorpión?

Si vosotros, pues, que sois malos, sabéis dar cosas buenas a vuestros hijos, ¿cuánto más el Padre del cielo dará el Espíritu Santo a los que le piden?».».

Palabra del Señor.

**Gloria a ti, Señor Jesús.**

CREDO

**Creo en un solo Dios,  
Padre Todopoderoso,  
Creador del cielo y de la  
tierra, de todo lo visible y lo  
invisible.**

**Creo en un solo Señor,  
Jesucristo, Hijo único de  
Dios, nacido del Padre antes  
de todos los siglos.**

**Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios  
verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza del  
Padre,  
por quien todo fue hecho.**

**Que por nosotros, los  
hombres,  
y por nuestra salvación bajó  
del cielo,  
y por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la  
Virgen, y se hizo hombre.**

**Y por nuestra causa fue  
crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato,  
padeció y fue sepultado,**

**y resucitó al tercer día según  
las Escrituras,  
y subió al cielo y está  
sentado a la derecha del  
Padre,  
y de nuevo vendrá con gloria  
para juzgar a vivos y  
muertos,  
y su reino no tendrá fin.**

**Creo en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del  
Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración  
y gloria,  
y que habló por los profetas.**

**Creo en la Iglesia,  
que es una, santa católica y  
apostólica.**

**Confieso que hay un solo  
bautismo para el perdón de  
los pecados.**

**Espero la resurrección de  
los muertos  
y la vida del mundo futuro.  
Amén.**

## PETICIONES

«Pedid y se os dará, porque todo el que pide recibe», nos ha dicho el Señor. Oremos confiadamente:

1. Por el papa, obispos y sacerdotes; y por todos los miembros de la Iglesia. Roguemos al Señor.

### **TE ROGAMOS, ÓYENOS.**

2. Por los dirigentes económicos y políticos de nuestro mundo. Roguemos al Señor.
3. Por todos los jóvenes voluntarios que colaboran en los campamentos y actividades del verano con niños y jóvenes. Roguemos al Señor.
4. Por los soldados muertos en los frentes de batalla y por las víctimas de la carretera; y por sus familiares y amigos. Roguemos al Señor.
5. Por todos nosotros, por los miembros de nuestras familias, por nuestros enfermos y difuntos. Roguemos al Señor.

Escucha, Señor, la oración de tu Iglesia, que ora en el nombre de tu Hijo, Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## CANTO OFERTORIO

Por los niños que empiezan la vida, por los hombres sin techo ni hogar  
Por los pueblos que sufren la guerra, te ofrecemos, el vino y el pan

<PAN Y VINO SOBRE EL ALTAR SON OFRENDA DE AMOR  
PAN Y VINO SERÁN DESPUÉS TU CUERPO Y SANGRE SEÑOR>

## «ORAD HERMANOS PARA QUE ESTE SACRIFICIO...»

**El Señor reciba de tus manos  
este sacrificio, para alabanza  
y gloria de su nombre,**

**para nuestro bien y el de toda  
su santa Iglesia.**

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS: Recibe, Señor, las ofrendas que te presentamos gracias a tu generosidad, para que estos santos misterios, donde tu poder actúa eficazmente, santifique los días de nuestra vida y nos conduzcan a las alegrías eternas. Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## PREFACIO

El Señor esté con vosotros. **Y con tu espíritu.**

Levantemos el corazón. **Lo tenemos levantado hacia el Señor.**

Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**En verdad es justo y necesario.**

## SANCTUS

Santo, Santo, Santo es el Señor, hosanna en las alturas.

Bendito el que viene en nombre del Señor.

En unión del coro de los ángeles en el cielo,

te alaba el coro de tus santos en la tierra.

Hosanna en el cielo.

## «ESTE ES EL SACRAMENTO DE NUESTRA FE»

**Anunciamos tu muerte,  
proclamamos tu**

**resurrección, ¡Ven, Señor  
Jesús!**

## PADRE NUESTRO

**PADRE NUESTRO,  
que estás en el cielo,  
santificado sea tu Nombre;  
venga a nosotros tu reino;  
hágase tu voluntad  
en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de  
cada día;**

**perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros  
perdonamos a los que nos  
ofenden;  
no nos dejes caer en la  
tentación,  
y líbranos del mal.  
Amén.**

## CANTO DEL CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
ten piedad de nosotros. (x2)

Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo,  
danos la paz.

## «ESTE ES EL CORDERO..., DICHOSOS LOS LLAMADOS A ESTA CENA»

**Señor, no soy digno de que  
entres en mi casa, pero una**

**palabra tuya bastará para  
sanarme.**

ORACIÓN DE POST-COMUNIÓN: Hemos recibido, Señor,  
el santo sacramento, memorial perpetuo de la pasión de tu Hijo;  
concédenos que este don,  
que él mismo nos entregó con amor inefable,

sea provechoso para nuestra salvación.  
Por Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

### CANTO FINAL

1. Hoy te quiero cantar,  
hoy te quiero rezar,  
Madre mía del cielo.  
Si en mi alma hay dolor  
busco apoyo en tu amor  
y hallo en ti mi consuelo.  
**HOY TE QUIERO CANTAR,  
HOY TE QUIERO REZAR,  
MI PLEGARIA ES CANCIÓN;**

<YO TE VENGO A OFRECER  
LO MÁS BELLO Y MEJOR  
QUE HAY EN MI CORAZÓN>.

2. Porque tienes a Dios,  
porque tienes a Dios,  
Madre, todo lo puedes;  
soy tu hijo también,  
soy tu hijo también  
y por eso me quieres.

#### Domingo 31 de julio:

19° domingo del TO, C,  
No habrá Misa en español.

#### Domingo 7 de agosto:

19° domingo del TO, C,  
Eucaristía sólo en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**

#### Domingo 14 de agosto: 20° domingo del TO, C,

***(Recuperamos el ritmo normal de las celebraciones).***

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**; en Gut Hirt (Zug) a las **19:30**.

#### Lunes 15 de agosto: La Asunción de Ntra. Sra.

Eucaristía en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

#### Sábado 20 de agosto: 21° domingo del TO, C (de víspera),

Eucaristía en SANTA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

#### Domingo 21 de agosto: 21° domingo del TO, C,

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
y en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**.

#### Domingo 28 de agosto: 22° domingo del TO, C,

Eucaristía en KREUZKAPELLE (**Sursee**) a las **9:00**;  
en MARIAHILF (**Lucerna**) a las **11:00**; en Gut Hirt (Zug) a las **19:30**.

#### Sábado 3 de septiembre: 23° domingo del TO, C (de víspera),

Eucaristía en SANTA ANNA KAPELLE (**Baar**) a las **18:00**.

**EN MARIAHILF:** Los  
martes del mes de  
Julio no habrá Santo  
Rosario. Los martes de  
los otros meses, sí: a  
las 14:00.